

**FUNKTION ECO GREEN** (je nach Modell)  
 Diese Funktion bietet beste Aufbewahrung von Lebensmitteln bei geringstmöglichem Energieverbrauch (ca. 5-10% weniger als bei den normalen Einstellungen), wenn nur geringere Menge an Kühlgut eingelagert werden. Die optimale Bedingungen für die Konservierung der eingelagerten Lebensmittel in den ECO-Fächern sind bei aktiver ECO-Funktion gegeben:  
 - 2 "eco green"-Ablagen im Kühlfach (mit grünen Rahmen)  
 - 1 "eco green"-Korb im Gefrierfach  
 Drehen Sie zur Auswahl der Funktion das ECO-Symbol auf dem Reglerknopf.

**GEBLÄSE** (je nach Modell)  
 Der Lüfter sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Kühlraum und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes

**Wichtig:**  
**Den Luftansaugbereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.**  
**Das Lüfterrad dreht sich NUR bei eingeschaltetem Kompressor.**

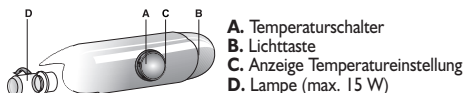
**Gebläse mit Schalter**  
 Drücken Sie zum Ein- oder Abschalten des Lüfters die Taste (1a). Es wird empfohlen, das Gebläse einzuschalten, wenn die Raumtemperatur 27 ÷ 28°C übersteigt, sich auf den Glasablagen Tropfen bilden oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.

Der laufende Lüfter verbessert die Kühlbedingungen. Um nach dem Einschalten des Lüfters die optimalen Geräteeinstellungen aufrecht zu erhalten, kann es erforderlich sein, den Thermostat neu einzustellen. Bei zu starker Kühlung kann der Lüfter ausgeschaltet werden.

**Wichtig:**  
**Vergessen Sie nicht, den Lüfter wieder ausschalten, wenn die Raumtemperatur abgesunken ist.**

**Gebläse ohne Schalter**  
 Die Elektronik schaltet das Gebläse bei Bedarf automatisch ein und aus. Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem Filter ausgerüstet werden. Den Filter aus der Box (im Gemüsefach, Teil 6) nehmen und in das Gitter an der Oberseite des Kühlteils (Element 1b) einsetzen. Die Einbauleitungen liegen dem Filter bei.

## BEDIENELEMENTE KÜHL-/GEFRIERFACH



- A.** Temperaturschalter
- B.** Lichttaste
- C.** Anzeige Temperatureinstellung
- D.** Lampe (max. 15 W)

**Der Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung in beiden Fächern.**  
 Thermostat auf **MIN: niedrigste Kühlleistung**  
 Thermostat zwischen **MIN** und **MAX**: Die Kühlleistung kann nach Belieben eingestellt werden.  
 Thermostat auf **MAX: höchste Kühlleistung**.  
 Für optimale Aufbewahrung der Lebensmittel die Position **MED** wählen.  
 Thermostat auf **•: Kühlung und Innenbeleuchtung sind ausgeschaltet**.  
 Thermostat auf **ECO GREEN: Die ECO- Funktion ist aktiv**.

## AUSWECHSELN DER GLÜHBRINE

Vor dem Auswechseln der Glühbirne immer zunächst den Netzstecker ziehen. Die Lampe wie in der Abbildung gezeigt nach links herausdrehen.

## ABTAUEN DES GEFRIERFACHS

Das Gefrierfach sollte ein- oder zweimal jährlich oder bei Erreichen einer übermäßig dicken Reifschicht (3 mm stark) abgetaut werden.

Die Eisbildung ist normal.  
**Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Raumbedingungen und der Häufigkeit der Türöffnungen ab.**

Schalten Sie je nach Modell zum Abtauen nur das Gefrierfach oder das ganze Gerät ab und entnehmen Sie dem Gerät alle Lebensmittel. Lassen Sie die Tür offen, damit der Reif abtauen kann. Ziehen Sie bei den abgebildeten Geräten einfach den Tauwasserschlauch heraus und stellen Sie ein Gefäß unter den Ablauf. Schließen Sie danach den Ablauf wieder. Reinigen Sie das Innere des Gefrierfachs. Spülen und trocken Sie sorgfältig ab. Schalten Sie das Gefrierfach oder das Gerät wieder ein und lagern Sie die Lebensmittel ein.

## ABTAUEN DES KÜHLFACHS

Das Abtauen des Kühlfachs erfolgt vollautomatisch. Die von Zeit zu Zeit an der Innenrückwand des Kühlfachs auftretenden Wassertropfen zeigen die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

### A. Kühlraum

2. Thermostat/Innenbeleuchtung
3. Abstellflächen / Bereich für Abstellflächen
4. Frischhaltefach
5. Typenschild mit Handelsnamen
7. Trennelement für Obst- und Gemüsefach
8. Bausatz für Türanschlagwechsel
9. Eierbehälter
10. Trennelement
11. Türablagen

### B. Gefrierfach

12. Aufbewahrungsbereiche für Gefriergut (Korb oder Klappe)
- 12a "Öko-Grün"-Körbe (nur in Modellen mit Funktion ÖKO GRÜN)
13. Eiswürfelschale und/oder Kälteakku
14. Unterer Korb (Einfrierbereich)
16. Türeinsätze des Gefrierfachs für Pizza oder andere Tiefkühlware mit kurzer Aufbewahrungsdauer

Je nach Modell können die Zahl und die Form der Zubehörteile verschieden sein.

### Bakterienfilter :

1. Gebläsefilter (je nach Modell)
6. Gemüsefach mit keimtötenden Zusatzstoffen (je nach Modell)

### 15. Türdichtungen

Das Gemüsefach und die Türdichtungen bestehen aus Material, das das Wachstum von Bakterien hemmt.

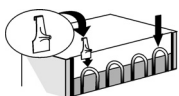
### Gebrauch des Gefrierfachs:

- Das Gefrierfach kann zur Erhöhung der Lagerkapazität für große Lebensmittel ohne Körbe/Klappen verwendet werden. Legen Sie Lebensmittel direkt auf die Ablagen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Einlagern der Lebensmittel, dass die Gefrierkammer richtig geschlossen ist.

### Hinweise:

- Bei Stromausfall sorgt der Kälteakku dafür, dass die optimale Lagertemperatur im Gefrierraum länger aufrecht erhalten wird.
- Alle Konsolen und Ablageflächen lassen sich herausnehmen.
- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung müssen diese Faktoren berücksichtigt werden.
- Das Gerätezubehör ist nicht zum Waschen im Geschirrspüler geeignet.

## INBETRIEBNAHME DES GERÄTES



Die Distanzstücke (falls mitgeliefert) an der Hinterwand des Kondensators an der Geräterückseite anbringen.

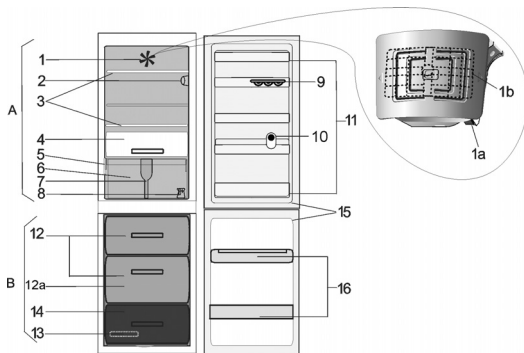
Den Netzstecker in die Steckdose stecken; das Gerät startet automatisch.

Warten Sie nach der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 4-6 Stunden mit dem Einlegen von Lebensmitteln.

### Hinweis:

- Lebensmittel, die vor dem Erreichen der Kühltemperatur eingelagert werden, können verderben.





## A. Refrigerator Compartment

2. Thermostat / light unit
3. Shelves / Shelf area
4. Cooler compartment
5. Rating plate with commercial name
7. Crisper divider
8. Reversibility kit
9. Egg tray
10. Separator
11. Door trays

## B. Freezer Compartment

12. Storage zones for frozen food items (basket or flap)
- 12a "Eco green" basket (only in models with ECO GREEN function)
13. Ice tray and/or cold accumulator
14. Bottom basket (freezing zone)
16. The freezer door trays for pizza or other frozen products with a short storage time

Depending on the model the number and type of accessories may vary.

### Anti-bacterial protection :

1. Filter in fan (depending on the model)
  6. Crisper with antibacterial additives (depending on the model)
  15. Door seals
- The crisper and the door seals are manufactured from materials that inhibit bacterial growth.

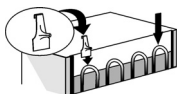
### Freezer using:

- The freezer compartment can be used without the baskets / flap to increase storage for large food. Place the food directly on the racks.
- After inserting food, ensure that the freezer compartment door closes properly.

### Notes:

- In case of power failure the cold accumulator helps to keep optimal storage temperature longer.
- All shelves and door trays are removable.
- The internal temperatures of the appliance depend on the ambient temperature, frequency of opening the doors, as well as location of the appliance. Temperature setting must consider these factors.
- The appliance accessories are not suitable for washing in dishwasher.

## HOW TO START THE APPLIANCE



Fit the spacers (if supplied) on the upper part of the condenser at the rear of the appliance.  
 After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically.  
 After starting the appliance, wait at least 4-6 hours before placing food into the appliance .

### Note:

- If food is placed in the refrigerator before the appliance has cooled completely, it may deteriorate.

• **ECO GREEN FUNCTION** (depending on the model)  
 This function gives best food preservation performance with the smallest energy consumption possible (around 5-10% less in comparison with the normal settings) if there is lower amount of food to be preserved in the appliance.  
 The best food preservation conditions when ECO function is activated are in the ECO compartments:  
 - 2 "eco green" shelves in the fridge (with green frames)  
 - 1 "eco green" basket in freezer compartment  
 To select the function turn the ECO symbol on the knob of the regulator.

## FAN (depending on the model)

The fan improves temperature distribution inside the refrigerator compartment, allowing better preservation of stored food

### Important:

**Do not obstruct the air intake area with food items.**  
**The fan will run ONLY when the compressor is in operation.**

### Fan with a button

To switch on or switch off the fan press the button (1a). It is advisable to activate the fan when the ambient air temperature is over 27 ÷ 28°C or if you perceive drops of water on the glass shelves or in the severe humidity conditions.

Fan switched on improves cooling conditions. To keep preferable appliances setting, having the fan switched on, there may be a need to adjust the thermostat.

If fridge is too cold the fan can be switched off.

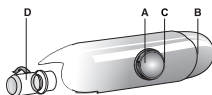
### Important:

**Remember to turn off the fan when there is a lower ambient air temperature.**

### Fan without a button

An electric system automatically turn on and turn off the fan. If the appliance has the fan it can be equipped with the filter. Remove it from the box (found in the crisper drawer (item 6) and insert into the cover of fan (item 1b).  
 The replacement procedure is attached with the filter.

## FRIDGE/FREEZER COMPARTMENT CONTROLS



- A. Thermostat knob
- B. Light button
- C. Thermostat setting indicator
- D. Light bulb (max 15W)

### The thermostat adjusts temperature in both compartments.

Thermostat set to **MIN: low cooling intensity**  
 Thermostat set between **MIN** and **MAX**: cooling intensity can be adjusted according to the preferences.  
 Thermostat set to **MAX: maximum refrigeration intensity**.  
 For best food conservation **MED** position is recommended.  
 Thermostat set to ● : **cooling and lighting off**.  
 Thermostat set to **ECO GREEN: ECO function active**.

## REPLACING THE LIGHT BULB

Before replacing the bulb, remove the power plug from the mains socket. To remove the light bulb turn anticlockwise as shown in figure .

## DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT

The freezer should be defrosted once or twice a year or when excessive frost is present (3 mm thickness).  
 The formation of frost is normal.  
 The amount and rate at which frost accumulates depends on room conditions and how often the door is open.

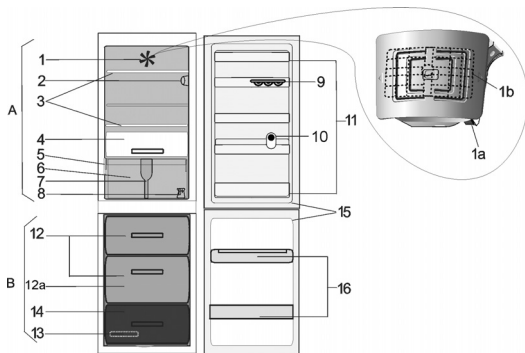


To defrost the unit, switch off the freezer compartment or the whole appliance, depending on the model, and remove all food products. Leave the freezer door open to allow the frost to melt. For appliances in figure only pull out the defrost water drain and place a container under the drain.  
 When the operation is completed, put back the defrost water drain. Clean the inside of the freezer. Rinse and dry thoroughly. Switch the freezer compartment, or the whole appliance, back on and store the food inside.

## DEFROSTING THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

Droplets of water on the rear wall inside the refrigerator compartment indicate that the automatic defrost phase is in progress. The defrost water is automatically run into a drain hole and collected in a container, where it evaporates.



**FONCTION ECO GREEN** (selon le modèle)  
 Si la quantité d'aliments stockés dans l'appareil est peu importante, cette fonction garantit une conservation optimale de ceux-ci tout en réduisant la consommation énergétique (de 5 à 10% par rapport aux réglages normaux). Lorsque la fonction ECO est activée, il convient de placer les aliments dans les compartiments ECO pour une conservation optimale :  
 - 2 clayettes "eco green" dans le réfrigérateur (avec cadre de couleur verte)  
 - 1 bac "eco green" dans le compartiment congélateur  
 Pour activer cette fonction, tournez le symbole ECO sur le bouton du thermostat.

**VENTILATEUR** (selon le modèle)  
 Le ventilateur assure une répartition homogène de la température à l'intérieur du réfrigérateur, garantissant une meilleure conservation des aliments.

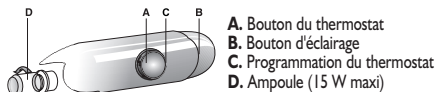
**Remarque importante :**  
**Évitez d'obstruer les bouches d'entrée d'air avec des aliments.**  
**Le ventilateur tourne UNIQUEMENT lorsque le compresseur est en marche.**

**Ventilateur équipé d'une touche**  
 Pour activer/désactiver le ventilateur, appuyez sur la touche (1a). Il est recommandé d'activer le ventilateur lorsque la température de l'air ambiant dépasse 27 ÷ 28 °C ou si des gouttes d'eau sont présentes sur les clayettes en verre, ou encore si le taux d'humidité est particulièrement élevé. L'activation du ventilateur améliore les conditions de refroidissement. Lorsque le ventilateur est activé, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster le réglage du thermostat pour que l'appareil continue de fonctionner à votre convenance. Si la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur est trop froide, vous pouvez désactiver le ventilateur.

**Remarque importante :**  
**Rappelez-vous d'éteindre le ventilateur dès que la température de l'air ambiant aura baissé.**

**Ventilateur non équipé d'une touche**  
 Le ventilateur est automatiquement activé/désactivé par un système électrique. Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un filtre. Extrayez le filtre de la boîte (présente dans le bac Crisper - article 6) et insérez-le dans le couvercle du ventilateur (article 1b). La procédure de remplacement du filtre est jointe au filtre.

**COMMANDES DES COMPARTIMENTS REFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR**



- A. Bouton du thermostat
- B. Bouton d'éclairage
- C. Programmation du thermostat
- D. Ampoule (15 W maxi)

**Le thermostat règle la température dans les deux compartiments.**  
 Thermostat sur **MIN** : niveau de refroidissement minimum  
 Thermostat réglé entre **MIN** et **MAX** : le niveau de froid peut être réglé selon votre préférence.  
 Thermostat réglé sur **Max** : niveau de réfrigération maximum.  
 Il est recommandé de régler le thermostat sur **MED** pour garantir une conservation optimale des aliments.  
 Thermostat sur ● : refroidissement et éclairage éteints.  
 Thermostat réglé sur **ECO GREEN** : la fonction ECO est activée.

**REMPLACEMENT DE L'AMPOULE**

Avant de remplacer l'ampoule, débranchez toujours l'appareil. Pour dévisser l'ampoule, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré dans la figure.

**DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR**

**Nous vous suggérons de dégivrer le compartiment congélateur 1 à 2 fois par an ou lorsque la formation de glace est excessive (3 mm d'épaisseur). Il est normal qu'une couche de glace se forme. La quantité et la rapidité de formation de la glace varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte.**  
 Avant de procéder au dégivrage, désactivez le compartiment congélateur ou éteignez l'appareil (selon le modèle), puis retirez tous les aliments stockés. Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace. Pour les modèles illustrés dans la figure, dégagez la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage et placez un récipient sous l'orifice d'évacuation. Dès que le dégivrage est terminé, remettez la goulotte d'évacuation en place. Nettoyez l'intérieur du congélateur. Rincez et séchez soigneusement. Allumez le compartiment congélateur, ou tout l'appareil, et rangez à nouveau les aliments dans le compartiment.



**DÉGIVRAGE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR**

**Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.** La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est amenée automatiquement à travers un orifice d'évacuation, puis recueillie dans un récipient d'où elle s'évapore.

**A. Compartiment Réfrigérateur**

- 2. Thermostat / Éclairage
- 3. Clayettes / Zone réservée aux clayettes
- 4. Compartiment de réfrigération
- 5. Plaque signalétique avec nom commercial
- 7. Séparateur crisper
- 8. Kit de réversibilité
- 9. Plateau à œufs
- 10. Séparateur interne
- 11. Balconnets

**B. Compartiment Congélateur**

- 12. Zones de conservation des aliments congelés (panier ou compartiment à abattant)
- 12a. Bac "Eco green" (uniquement sur les modèles dotés de la fonction ECO GREEN)
- 13. Bac à glaçons et/ou accumulateur de froid
- 14. Bac inférieur (zone de congélation)
- 16. Balconnets de la porte du congélateur pour pizzas ou autres produits surgelés dont les temps de conservation sont courts

**Le nombre et la forme des accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre.**

**Protection antibactérienne :**

- 1. Filtre dans le ventilateur (selon le modèle)
- 6. Crisper avec additifs antibactériens (selon le modèle)
- 15. Joints de porte

Le bac Crisper et les joints de porte sont fabriqués à partir de matériaux qui empêchent la prolifération bactérienne.

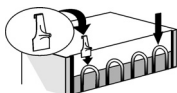
**Utilisation du compartiment congélateur :**

- Il est possible de retirer les bacs/compartiment à abattant présents à l'intérieur du congélateur pour bénéficier de plus d'espace et y stocker des aliments de grande dimension. Placez les aliments directement sur les grilles.
- Après avoir inséré les aliments, vérifiez toujours que la porte du compartiment congélateur est fermée à fond.

**Remarques :**

- En cas de coupure de courant, l'accumulateur de froid permet de maintenir plus longtemps la température optimale de conservation.
- Les clayettes et les balconnets sont amovibles.
- La température intérieure de l'appareil dépendra de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et de l'endroit où est installé l'appareil. Le thermostat doit être réglé en fonction de ces facteurs.
- Les accessoires ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

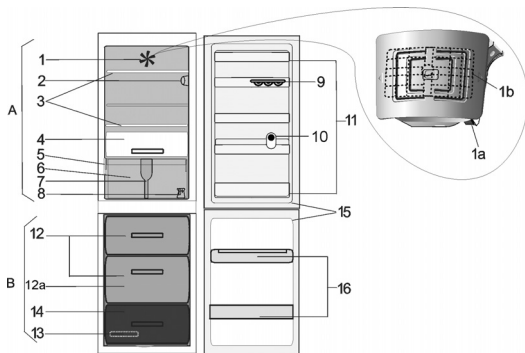
**MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL**



Montez les entretoises (si elles sont fournies) dans la partie supérieure du condenseur situé à l'arrière de l'appareil. L'appareil se met automatiquement en marche dès que vous le branchez. Une fois l'appareil en marche, attendez au moins 4-6 heures avant d'y introduire des aliments.

**Remarque :**

- Les aliments placés dans le réfrigérateur avant qu'il ne soit complètement refroidi risquent de se détériorer.



## A. Koelvak

2. Thermostaat / verlichtingseenheid
3. Schappen / Zone voor schappen
4. Vak voor koeling
5. Typeplaatje met handelsnaam
7. Verdelers crisper
8. Set voor het omkeren van de deur
9. Eierhouder
10. Afscheider
11. Deurvakken

## B. Vriesvak

12. Bewaarruimte voor ingevroren voedsel (korf of klep)
- 12a "Eco green" korf (alleen bij modellen met ECO GREEN functie)
13. Ijsbakje en/of koudeaccu
14. Onderste korf (invrieszone)
16. De deurvakken van de vriezer voor pizza of andere ingevroren producten met een korte bewaartijd

**Afhankelijk van het model kan het aantal en soort accessoires variëren.**

### Antibacteriële bescherming :

1. Filter in ventilator (afhankelijk van het model)
6. Crisper met antibacteriële toevoegingen (afhankelijk van het model)

### 15. Deurafdichtingen

De crisper en de deurafdichtingen zijn vervaardigd van materialen die de groei van bacteriën remmen.

### Gebruik van de vriezer:

- Het vriesvak kan gebruikt worden zonder de korven / klep om meer ruimte te krijgen voor het bewaren van grote levensmiddelen. Leg het voedsel rechtstreeks op de roosters. Na het plaatsen van het voedsel moet u ervoor zorgen dat de deur van het vriesvak goed gesloten is.

### Opmerkingen:

- In geval van stroomuitval helpt de koudeaccu om langer de optimale bewaar temperatuur te behouden.
- Alle planken en schappen kunnen worden verwijderd.
- De binnentemperatuur van het apparaat is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de frequentie waarmee de deuren geopend worden en de plaats waar het apparaat staat. Bij de instelling van de temperatuur moet u rekening houden met de volgende factoren.
- De accessoires van het apparaat zijn niet geschikt om afgewassen te worden in de afwasmachine.

## IN WERKING STELLEN VAN HET APPARAAT

Monteer de afstandsstukken (indien bijgeleverd) op de bovenkant van de condensator die op de achterkant van het apparaat zit.

Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken.

Wacht nadat u het apparaat heeft

ingeschakeld, minstens 4-6 uur voordat u levensmiddelen in het apparaat legt.

### Opmerking:

- als er voedsel in de koelkast wordt geplaatst voordat het apparaat voldoende gekoeld is, kan het voedsel bederven.

## ECO GREEN FUNCTIE (afhankelijk van het model)

Deze functie geeft de beste prestatie voor het conserveren van levensmiddelen met het laagst mogelijke energieverbruik (ongeveer 5-10% minder in vergelijking met de normale instellingen) als er minder levensmiddelen in het apparaat bewaard hoeven te worden. De beste conserveringsomstandigheden van levensmiddelen als de ECO-functie geactiveerd is, zijn in de ECO-vakken:

- 2 "eco green" schappen in de koelkast (met groene randen)
- 1 "eco green" korf in het vriesvak

Om de functie te kiezen de regelknop op het ECO-symbool zetten.

## VENTILATOR (afhankelijk van het model)

De ventilator verbetert de temperatuurverdeling in de koelkast, waardoor het voedsel beter geconserveerd wordt

### Belangrijk:

**Blokkeer het gebied van de luchtinlaat niet met levensmiddelen.**

**De ventilator draait UITSLUITEND wanneer de compressor werkt.**

### Ventilator met drukknop

Druk op knop (1a) om de ventilator in of uit te schakelen.

Geadviseerd wordt om de ventilator aan te zetten als de luchttemperatuur in de omgeving boven de 27 ÷ 28 °C ligt, als er waterdruppels op de glazen schappen liggen of als er sprake is van een hoge luchtvochtigheid.

De ingeschakelde ventilator verbetert de koelomstandigheden. Om de voorkeursinstellingen van het apparaat te behouden, met ingeschakelde ventilator, kan het nodig zijn om de thermostaat aan te passen.

Als de koelkast te koud is, kan de ventilator worden uitgeschakeld.

### Belangrijk:

**Denk eraan de ventilator uit te zetten als de omgevingstemperatuur daalt.**

### Ventilator zonder drukknop

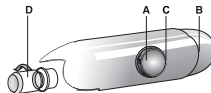
Een elektronisch systeem schakelt de ventilator automatisch in en uit.

Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het filter.

Haal het filter uit de doos, die zich in de crisper-lade bevindt (element 6) en plaats het in de afdekking van de ventilator (element 1b).

De instructies voor de vervanging zijn bij het filter gevoegd.

## KOELKAST/VRIEZER BEDIENINGEN VOOR DE VAKKEN



- A. Thermostaatknop
- B. Lichtknop
- C. Instelling van de thermostaat
- D. Lampje (max. 15 W)

### De thermostaat regelt de temperatuur in beide vakken.

Thermostaat op **MIN**: minimale koeling

Thermostaat ingesteld op tussen **MIN** en **MAX**: de intensiteit van de koeling kan aan uw eigen voorkeuren worden aangepast.

Thermostaat ingesteld op **MAX**: maximale koeling.

Voor de beste conservering van levensmiddelen wordt de stand **MED** aanbevolen.

Thermostaat op **•** : koeling en verlichting uitgeschakeld.

Thermostaat ingesteld op **ECO GREEN**: ECO-functie actief.

## VERVANGEN VAN HET LAMPJE

Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het lampje gaat vervangen.

Om het lampje te verwijderen het naar links draaien, zoals aangegeven op afbeelding.

## HET VRIESVAK ONTDOOIEN

Het vriesvak moet een of tweemaal per jaar of als de ijslaag te dik geworden is (3 mm dik) ontdooid worden.

De vorming van ijs is normaal.

De hoeveelheid en de mate waarin het ijs zich ophoopt hangt af van de omstandigheden in de ruimte en hoe vaak de deur geopend wordt.

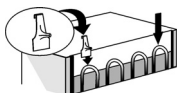
Om het vak te ontdooiden, het vriesvak of het hele apparaat uitschakelen, afhankelijk van het model, en alle levensmiddelen eruit halen.

Laat de deur van de vriezer open, zodat het ijs kan smelten.

Voor apparaten zoals afgebeeld hoeft u alleen de waterafvoer naar buiten te trekken en er een bak onder te zetten.

Na afloop van de handling, de waterafvoer weer op zijn plaats zetten.

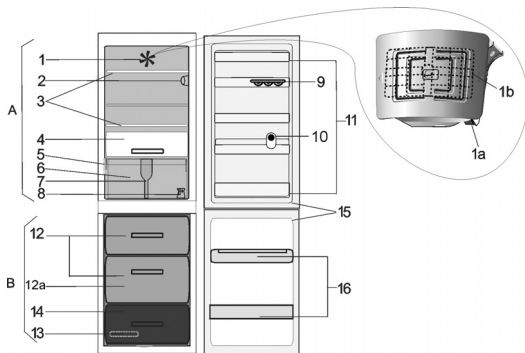
Maak de binnenkant van het vriesvak schoon. Goed afspoelen en afdrogen. Schakel het vriesvak, of het hele apparaat, weer in en leg de levensmiddelen terug.



ingeschakeld, minstens 4-6 uur voordat u levensmiddelen in het apparaat legt.

### Opmerking:

- als er voedsel in de koelkast wordt geplaatst voordat het apparaat voldoende gekoeld is, kan het voedsel bederven.



**FUNCIÓN ECO GREEN** (según el modelo)  
 Esta función conserva los alimentos con el mínimo gasto de energía posible (un 5-10% menos respecto al ajuste normal) si hay una cantidad menor de alimentos en el frigorífico.  
 Las mejores condiciones de conservación con la función ECO activada se obtienen en los compartimentos ECO:  
 - 2 estantes "eco green" en el frigorífico (con marcos verdes)  
 - 1 cesta "eco green" en el compartimento congelador  
 Para seleccionar la función, gire el mando del regulador al símbolo ECO.

## VENTILADOR (según el modelo)

El ventilador distribuye la temperatura de manera más uniforme en el compartimento frigorífico y permite conservar mejor los alimentos

### Importante:

**No obstruya la entrada de aire con alimentos.**

**El ventilador SÓLO gira cuando el compresor está en marcha.**

### Ventilador con botón

Para activar o desactivar el ventilador, pulse el botón (1a).

Se aconseja activar el ventilador cuando la temperatura ambiente supera los 27÷28 °C, si se forman gotas de agua en los estantes de vidrio o hay una gran humedad.

El ventilador activado mejora las condiciones de enfriamiento. Para obtener los mejores ajustes en el aparato con el ventilador activado, puede que sea necesario ajustar el termostato.

Si el frigorífico está demasiado frío, se puede apagar el ventilador.

### Importante:

**Apague el ventilador cuando descienda la temperatura ambiente.**

### Ventilador sin botón

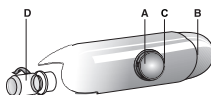
Un sistema eléctrico activa y desactiva automáticamente el ventilador.

Si el aparato incluye un ventilador, se puede instalar un filtro.

Extraígalo de la caja, en el cajón para fruta y verdura (6), e introdúzcalo en la cubierta del ventilador (1b).

El procedimiento para la sustitución del filtro se encuentra en el filtro.

## MANDOS PARA REGULAR LA TEMPERATURA DEL FRIGORÍFICO/CONGELADOR



**A.** Mando del termostato  
**B.** Botón de la luz  
**C.** Indicador de ajuste del termostato  
**D.** Bombilla (máx. 15W)

**El termostato regula la temperatura de ambos compartimentos.**

Termostato en **MIN**: intensidad de enfriamiento mínima

Termostato entre **MIN** y **MAX**: la intensidad de enfriamiento puede ajustarse según las preferencias.

Termostato en **MAX**: intensidad de enfriamiento máxima.

Para la conservación óptima de los alimentos se recomienda la posición **MED**.

Termostato en ● : **enfriamiento e iluminación apagados.**

Termostato en **ECO GREEN**: activa la función **ECO**.

## SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico antes de cambiar la bombilla.

Para cambiar la bombilla, desenrózquela hacia la izquierda como muestra la figura.

**DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO CONGELADOR**  
 El congelador debe descongelarse una o dos veces al año o cuando se genera demasiado hielo (3 mm de grosor).

La formación de hielo es normal.

La cantidad y la rapidez con la que se acumula varían según las condiciones ambientales y la frecuencia de apertura de la puerta.

Para descongelar el congelador, apague el compartimento congelador o todo el aparato, según el modelo, y extraiga todos los alimentos. Deje la puerta del congelador abierta para que se derrita la escarcha. En los modelos que aparecen en la figura, extraiga el tubo de desagüe y coloque un recipiente debajo. Cuando haya terminado, vuelva a colocar el tubo de desagüe en su sitio. Limpie el interior del congelador. Aclare y seque con cuidado. Encienda el congelador o todo el aparato y vuelva a introducir los alimentos.

**DESCONGELACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO**  
 La descongelación del compartimento frigorífico se realiza de manera automática.

La presencia de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento frigorífico indica la fase de descongelación automática. El agua de la descongelación se elimina por un orificio de drenaje y después pasa a un contenedor, donde se evapora.

## A. Compartimento frigorífico

2. Termostato/luz
3. Estantes y zona para estantes
4. Compartimento baja temperatura
5. Placa de datos con nombre comercial
7. Divisor del cajón para fruta y verdura
8. Kit de reversibilidad
9. Bandeja para huevos
10. Separador
11. Bandejas de la puerta

## B. Compartimento congelador

12. Zonas de almacenamiento para alimentos congelados (cesta o balda)
- 12a. Cesta "Eco green" (sólo en los modelos con la función "ECO GREEN")
13. Bandeja para hielo y acumulador de frío
14. Cesta inferior (zona de congelación)
16. Las bandejas de la puerta del congelador para pizzas u otros productos congelados con poco tiempo de almacenamiento

Dependiendo del modelo el número y tipo de accesorios puede variar.

### Protección antibacteriana:

1. Filtro en el ventilador (según el modelo)
6. Cajón para fruta y verdura con aditivos antibacterianos (según el modelo)
15. Juntas de la puerta

Las juntas del cajón para fruta y verdura, y de la puerta se fabrican con materiales que inhiben el crecimiento bacteriano.

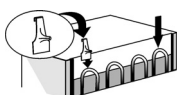
### Uso del congelador:

- El compartimento congelador puede utilizarse sin cestas / tapas para aumentar el espacio de almacenamiento para piezas grandes. Coloque los alimentos directamente en los estantes. Una vez introducido el alimento, asegúrese de que la puerta del congelador cierra correctamente.

### Notas:

- En caso de interrupción de la corriente, el acumulador de frío permite mantener durante más tiempo la temperatura de conservación adecuada.
- Todas las repisas y estantes son extraíbles.
- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de las puertas y de la ubicación. Deben tenerse en cuenta estos factores al ajustar la temperatura.
- No lave los accesorios del aparato en el lavavajillas.

## PUESTA EN MARCHA DEL APARATO



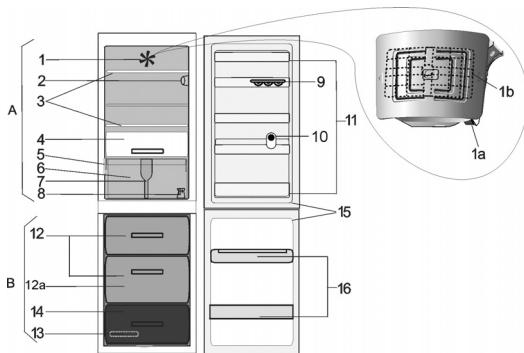
Monte los separadores (si se incluyen) en la parte superior del condensador situado en la parte posterior del aparato.

El aparato se pone en marcha automáticamente una vez enchufado.

Después de poner en marcha el aparato, espere al menos 4-6 horas antes de colocar alimentos dentro.

### Nota:

- Si se introducen alimentos antes de que el frigorífico alcance la temperatura adecuada, éstos pueden deteriorarse.



## A. Compartmento do frigorífico

2. Termóstato/Luz
3. Prateleiras/zona para prateleiras
4. Compartmento do frigorífico
5. Chapa de características com nome comercial
7. Separador da gaveta para fruta e legumes
8. Kit de reversibilidade
9. Caixa para ovos
10. Separador
11. Prateleiras laterais

## B. Compartmento do congelador

12. Zonas de armazenamento para alimentos congelados (cesto ou grelha)
- 12a Cesto "Eco green" (apenas em modelos com função ECO GREEN)
13. Cuvete para o gelo e/ou acumulador de frio
14. Cesto inferior (zona de congelação)
16. Balcões da porta do congelador para pizzas ou outros produtos congelados com um tempo de conservação curto

Conforme o modelo, o número e o tipo de acessórios pode variar.

### Protecção anti-bacteriana:

1. Filtro na ventoinha (conforme o modelo)
6. Gaveta para fruta e legumes com aditivos anti-bacterianos (conforme o modelo)
15. Juntas da porta

A juntas da porta e da gaveta para fruta e legumes são fabricadas em materiais que evitam a proliferação de bactérias.

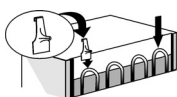
### Utilização do congelador:

- O compartmento do congelador pode ser usado sem os cestos/grelha para aumentar o armazenamento de peças grandes. Coloque os alimentos directamente nas prateleiras. Depois de inserir os alimentos, certifique-se de que a porta do compartmento do congelador fecha correctamente.

### Notas:

- No caso de falha de energia, o acumulador de frio ajuda a manter a temperatura de conservação durante mais tempo.
- Todas as prateleiras e balcões da porta são amovíveis.
- As temperaturas internas do aparelho dependem da temperatura ambiente, da frequência de abertura das portas e da localização do aparelho. A definição da temperatura deve ter em consideração estes factores.
- Os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina.

## COMO LIGAR O APARELHO



Monte os espaçadores (se disponíveis) na parte superior do condensador, na parte traseira do aparelho.

Depois de ligar o aparelho à rede, este começa a trabalhar automaticamente. Depois de ligar o aparelho, aguarde pelo menos 4-6 horas antes de colocar alimentos no seu interior.

### Nota:

- Se colocar alimentos antes do frigorífico arrefecer completamente, estes poderão ficar estragados.

## FUNÇÃO ECO GREEN (conforme o modelo)

Esta função oferece os melhores resultados de conservação dos alimentos com o mínimo consumo de energia (aprox. 5-10% menos em comparação com os valores normais) se existir uma pequena quantidade de alimentos a conservar no aparelho.

As melhores condições de conservação de alimentos quando a função ECO está activada estão nos compartimentos ECO:

- 2 prateleiras "eco green" no frigorífico (com molduras verdes)
- 1 cesto "eco green" no compartmento do congelador

Para seleccionar a função, rode o símbolo ECO no botão do regulador.

## VENTOINHA (conforme o modelo)

A ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do compartmento do frigorífico, permitindo uma melhor conservação dos alimentos

### Atenção:

**Não obstrua a entrada do ar com alimentos.**

**A ventoinha SÓ funciona quando o compressor está em funcionamento.**

### Ventoinha com botão

Para ligar ou desligar a ventoinha, prima o botão (1a).

É aconselhável activar a ventoinha quando a temperatura do ar do ambiente ultrapassar 27 ± 28 °C ou se houver gotas de água nas prateleiras de vidro ou em condições de muita humidade.

A ventoinha ligada melhora as condições de refrigeração. Para manter a regulação preferida do aparelho, com a ventoinha ligada, pode ser necessário ajustar o termóstato.

Se o frigorífico estiver demasiado frio, a ventoinha pode ser desligada.

### Atenção:

**Lembre-se de desligar a ventoinha no caso de descida da temperatura ambiente.**

### Ventoinha sem botão

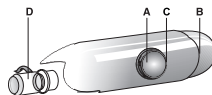
Um sistema eléctrico liga e desliga automaticamente a ventoinha.

Se o aparelho tiver ventoinha, pode ser equipado com um filtro.

Retire-o da caixa que se encontra na gaveta para fruta e legumes (item 6) e introduza-o na tampa da ventoinha (item 1b).

A descrição do procedimento de substituição é fornecida juntamente com o filtro.

## COMANDOS DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO/CONGELADOR



- A. Botão do termóstato
- B. Botão da luz
- C. Indicador de regulação do termóstato
- D. Lâmpada (máx. 15W)

### O termóstato regula a temperatura em ambos os compartimentos.

Termóstato regulado para **MIN**: intensidade de refrigeração mínima  
Termóstato regulado entre **MIN** e **MAX**: a intensidade de refrigeração pode ser ajustada de acordo com as preferências.

Termóstato regulado para **MAX**: intensidade de refrigeração máxima.

Para a melhor conservação dos alimentos, recomenda-se a posição **MED**.

Termóstato regulado para ● : arrefecimento e iluminação desactivados.

Termóstato regulado para **ECO GREEN**: Função **ECO** activa.

## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Antes de substituir a lâmpada, retire a ficha da tomada de alimentação.

Para remover a lâmpada, rode-a para a esquerda, como mostra a figura.

## DESCONGELAR O COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

O congelador deve ser descongelado uma ou duas vezes por ano ou quando existir uma camada excessiva de gelo (3 mm de espessura). A formação de gelo é normal. A quantidade e a rapidez da acumulação de gelo depende das condições ambientais e da frequência de abertura da porta.

Para descongelar o aparelho, desligue o compartmento do congelador ou todo o aparelho, conforme o modelo, e retire todos os alimentos. Deixe a porta do congelador aberta para permitir a descongelação.

Para aparelhos iguais aos da figura, basta retirar o escoamento da água de descongelação e colocar um recipiente por baixo. Quando a operação estiver concluída, volte a colocar o escoamento da água de descongelação.

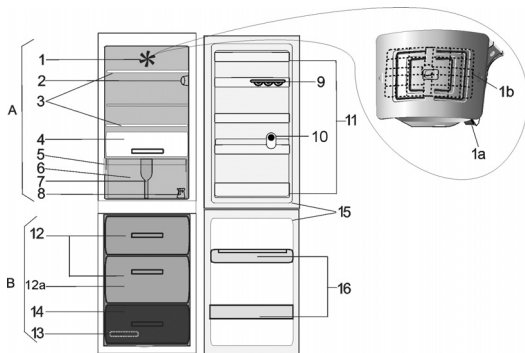
Limpe o interior do congelador. Enxágue e seque bem. Volte a ligar o compartmento do congelador, ou todo o aparelho, e introduza os alimentos.

## DESCONGELAR O COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

A descongelação do compartmento do frigorífico é completamente automática.

A presença de gotas de água na parede traseira no interior do compartmento do frigorífico assinala que a fase de descongelação está em curso. A água de descongelação é automaticamente transportada para um orifício de descarga e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.





## A. Comparto Frigorifero

2. Termostato / luce
3. Zona ripiani / Ripiano
4. Comparto refrigerante
5. Targhetta matricola con nome commerciale
7. Separatore crisper
8. Kit reversibilità
9. Porta uova
10. Separatore
11. Balconcini

## B. Comparto Congelatore

12. Zone di conservazione per prodotti congelati (cassetto o flap)
- 12a. Cestello "Eco green" (solo nei modelli con funzione ECO GREEN)
13. Vaschetta ghiaccio e/o accumulatore freddo
14. Cestello inferiore (zona di congelamento)
16. Balconcini del congelatore per pizza o altri prodotti congelati con un tempo di conservazione breve

Il numero e il tipo degli accessori possono variare a seconda del modello.

### Protezione antibatterica:

1. **Ventola con filtro** (a seconda del modello)
6. **Crisper con additivi antibatterici** (a seconda del modello)
15. **Guarnizioni**

Crisper e guarnizioni sono fabbricati in un materiale che impedisce l'accumulo di batteri.

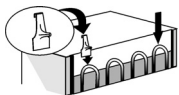
### Utilizzo del congelatore:

- È possibile utilizzare il comparto congelatore senza cassette/flap per aumentare lo spazio disponibile per la conservazione di alimenti voluminosi. Disporre gli alimenti direttamente sui cestelli. Dopo aver introdotto gli alimenti, assicurarsi che la porta del comparto congelatore chiuda bene.

### Note:

- In caso di interruzione di corrente, l'accumulatore di freddo consente di mantenere più a lungo la temperatura di conservazione ottimale.
- Tutte le mensole ed i ripiani sono estraibili.
- Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal posizionamento dell'apparecchio. L'impostazione della temperatura deve tenere conto di questi fattori.
- Gli accessori dell'apparecchio non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

## AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO



Montare i distanziali (se in dotazione) sulla parte superiore del condensatore posto sulla parte posteriore dell'apparecchio. Il funzionamento si avvia in modo automatico, una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Dopo aver avviato l'apparecchio, attendere almeno 4-6 ore prima di introdurre

alimenti all'interno dello stesso.

### Nota:

- Qualora si introducano alimenti prima che il frigorifero sia completamente raffreddato, questi possono deteriorarsi.

## ● FUNZIONE ECO GREEN (a seconda del modello)

Qualora la quantità di alimenti da conservare all'interno dell'apparecchio sia poca, questa funzione consente la migliore conservazione al minor consumo energetico possibile (pari a circa il 5-10% in meno rispetto alle impostazioni normali).

Le condizioni di conservazione migliori quando la funzione ECO è attiva sono nei comparti ECO:

- 2 ripiani "eco green" nel frigorifero (con profili in verde)
- 1 cestello "eco green" nel comparto congelatore

La funzione si attiva ruotando la manopola del regolatore sul simbolo ECO.

## ● VENTOLA (a seconda del modello)

La **ventola** migliora la distribuzione della temperatura all'interno del comparto frigorifero, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti

### Attenzione:

**Non ostruire l'ingresso dell'aria con alimenti.**

**La ventola gira SOLO quando il compressore è in funzione.**

### Ventola dotata di pulsante

Per accendere o spegnere la ventola premere il pulsante (1a).

Si consiglia di attivare la ventola quando la temperatura dell'aria dell'ambiente supera i 27 ÷ 28 °C o se sui ripiani di vetro sono presenti gocce d'acqua oppure in condizioni di forte umidità.

L'attivazione della ventola migliora le condizioni di raffreddamento. Con la ventola attiva, il mantenimento dell'impostazione preferita dell'apparecchio può richiedere la regolazione del termostato.

Qualora il frigorifero sia eccessivamente freddo, la ventola può essere spenta.

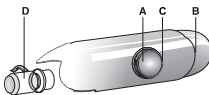
### Attenzione:

**Si ricorda di spegnere la ventola quando la temperatura dell'aria ambiente sarà diminuita.**

### Ventola senza pulsante

Un sistema elettronico aziona e spegne la ventola. Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di filtro. Rimuoverlo dalla scatola (che si trova nel cassetto crisper - elemento 6) e inserirlo nel coperchio della ventola (elemento 1b). La procedura di sostituzione è allegata al filtro.

## COMANDI PER LA REGOLAZIONE DEL COMPARTO FRIGORIFERO/CONGELATORE



- A. Manopola termostato
- B. Pulsante della luce
- C. Impostazione termostato
- D. Lampadina (max 15 W)

### Il termostato regola la temperatura in entrambi i comparti.

Termostato impostato su **MIN**: intensità di raffreddamento minima

Termostato impostato fra **MIN** e **MAX**: l'intensità di raffreddamento può essere impostata in base alle preferenze.

Termostato impostato su **MAX**: intensità di raffreddamento massima.

Per conservare gli alimenti al meglio si raccomanda la posizione **MED**.

Termostato impostato su ● : **raffreddamento e illuminazione spenti**.

Termostato impostato su **ECO GREEN**: **funzione ECO attiva**.

## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Prima di sostituire la lampadina, occorre sfilare la spina dalla rete di alimentazione. Per rimuovere la lampadina svitare in senso antiorario come indicato nella figura.

## SBRINAMENTO DEL COMPARTO CONGELATORE

Il congelatore deve essere sbrinato una o due volte l'anno o quando la formazione di brina risulta eccessiva (3 mm di spessore). La formazione di brina è del tutto normale. La quantità e la rapidità di accumulo variano a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta.

Per sbrinare, disattivare il comparto congelatore o l'intero apparecchio, a seconda del modello, e rimuovere dallo stesso tutti i prodotti alimentari. Lasciare aperta la porta del congelatore per permettere lo scioglimento della brina. Per gli apparecchi di cui alla figura estrarre semplicemente lo scarico dell'acqua di sbrinamento e collocare un contenitore sotto lo stesso.

Una volta terminata l'operazione, riportare lo scarico dell'acqua di sbrinamento nella posizione originale.

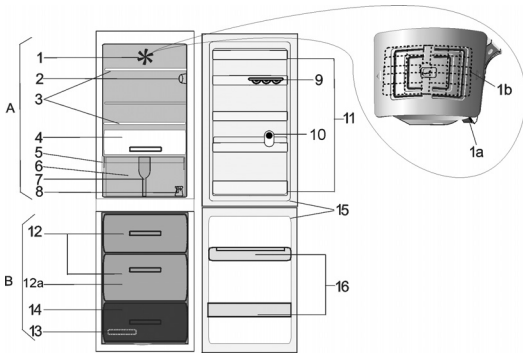
Pulire l'interno del congelatore. Risciacquare ed asciugare con cura. Riattivare il reparto congelatore o l'intero apparecchio e introdurre nuovamente gli alimenti.

## SBRINAMENTO DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

La presenza di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero indica che è in atto la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento scorre automaticamente in un foro di scarico e dà lì in un contenitore dove evapora.





### A. Θάλαμος ψυγείου

2. Θερμοστάτης / φως
3. Ράφια / Χώρος ραφιών
4. Θάλαμος ψύκτη
5. Πινακίδα στοιχείων με εμπορική επωνυμία
7. Διαχωριστικό συρταριού λαχανικών
8. Κιτ αντιστροφής
9. Αυγοθήκη
10. Διαχωριστικό
11. Ράφια πόρτας

### B. Θάλαμος καταψύκτη

12. Ζώνες συντήρησης για κατεψυγμένα τρόφιμα (καλάθι ή πορτάκι)
- 12a. Καλάθι "Eco green" (μόνο για μοντέλα με λειτουργία ECO GREEN)
13. Παγοθήκη ή/και παγοκύστη
14. Κάτω καλάθι (ζώνη κατάψυξης)
16. Ράφια πόρτας καταψύκτη για πίτσα ή άλλα κατεψυγμένα προϊόντα με μικρό διάστημα συντήρησης

**Ανάλογα με το μοντέλο, ο αριθμός και ο τύπος των εξαρτημάτων μπορεί να διαφέρουν.**

### Αντιβακτηριακή προστασία:

1. Φίλτρο ανεμιστήρα (εξαρτάται από το μοντέλο)
6. Συρτάρι για λαχανικά με αντιβακτηριακά πρόσθετα (ανάλογα με το μοντέλο)
15. Λάστιχα πόρτας

Τα λάστιχα στο συρτάρι λαχανικών και στην πόρτα κατασκευάζονται από υλικό που αποτρέπει την ανάπτυξη βακτηρίων.

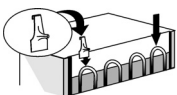
### Καταψύκτης:

- Ο θάλαμος του καταψύκτη μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τα καλάθια/ πορτάκια, ώστε να αυξηθεί ο χώρος αποθήκευσης για μεγάλες ποσότητες τροφίμων. Τοποθετήστε τα τρόφιμα απευθείας πάνω στα ράφια.
- Μετά την τοποθέτηση των τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του θαλάμου του καταψύκτη έχει κλείσει καλά.

### Σημειώσεις:

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η παγοκύστη συμβάλλει στη διατήρηση βέλτιστης θερμοκρασίας συντήρησης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Όλα τα ράφια είναι αφαιρούμενα.
- Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, καθώς και από τη θέση της συσκευής. Η θερμοκρασία πρέπει να ρυθμίζεται λαμβάνοντας υπόψη τους παράγοντες αυτούς.
- Τα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Τοποθετήστε τους αποστάτες (εάν παρέχονται) στο άνω τμήμα του συμπυκνωτή, στο πίσω μέρος της συσκευής. Μετά τη σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο τροφοδοσίας, η λειτουργία της ξεκινά αυτόματα.

Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 4-6 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή.

### Σημείωση:

- Εάν τοποθετήσετε τρόφιμα στο ψυγείο πριν κρυώσει πλήρως η συσκευή, τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO GREEN (ανάλογα με το μοντέλο)

Η λειτουργία αυτή παρέχει βέλτιστη απόδοση συντήρησης των τροφίμων με τη μικρότερη δυνατή κατανάλωση ενέργειας (περίπου 5-10% λιγότερο σε σύγκριση με τις κανονικές ρυθμίσεις), εάν η ποσότητα των τροφίμων για συντήρηση στη συσκευή είναι μικρότερη.

Οι βέλτιστες συνθήκες συντήρησης τροφίμων, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, στους θαλάμους ECO είναι οι εξής:

- 2 ράφια "eco green" στο ψυγείο (με πράσινα πλαίσια)
- 1 καλάθι "eco green" στο θάλαμο καταψύκτη

Για να επλέξετε τη λειτουργία, περιστρέψτε το σύμβολο ECO στο διακόπτη του ρυθμιστή.

### ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ (ανάλογα με το μοντέλο)

Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του θαλάμου του ψυγείου, βελτιώνοντας τις συνθήκες συντήρησης των αποθηκευμένων τροφίμων

#### Σημαντικό:

**Μην καλύπτετε την περιοχή εισόδου αέρα με τρόφιμα.**

**Ο ανεμιστήρας λειτουργεί ΜΟΝΟ όταν ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος.**

#### Ανεμιστήρας με κουμπί

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί (1a). Συνιστάται να ενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα, όταν η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 27 + 28°C ή όταν στα υάλινα ράφια εμφανίζονται σταγονίδια νερού ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, οι συνθήκες ψύξης βελτιώνονται. Για να διατηρηθούν οι επιθυμητές ρυθμίσεις της συσκευής με τον ανεμιστήρα ενεργοποιημένο, ενδέχεται να απαιτείται ρύθμιση του θερμοστάτη. Εάν το ψυγείο είναι υπερβολικά κρύο, ο ανεμιστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί.

#### Σημαντικό:

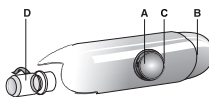
**Μην ξεχνάτε να απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα, όταν μειώνεται η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος.**

#### Ανεμιστήρας χωρίς κουμπί

Ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από ένα ηλεκτρικό σύστημα. Εάν η συσκευή περιλαμβάνει ανεμιστήρα, μπορεί να διαθέτει φίλτρο. Αφαιρέστε το από τη θήκη (στο συρτάρι λαχανικών (στοιχείο 6)) και τοποθετήστε το στο κάλυμμα του ανεμιστήρα (στοιχείο 1b).

Η διαδικασία αντικατάστασης περιγράφεται στη συσκευασία του φίλτρου.

### ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ/ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ



- A. Διακόπτης θερμοστάτη
- B. Κουμπί φωτισμού
- C. Ενδεικτική λυχνία ρύθμισης θερμοστάτη
- D. Λαμπτήρας (15 W το μέγ.)

#### Ο θερμοστάτης ρυθμίζει τη θερμοκρασία και των δύο θαλάμων.

Θερμοστάτης στη θέση **MIN**: ελάχιστη ψύξη  
 Θερμοστάτης ανάμεσα στις θέσεις **MIN** και **MAX**: η ψύξη μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.  
 Θερμοστάτης στη θέση **MAX**: μέγιστη ψύξη.  
 Για καλύτερη συντήρηση των τροφίμων, συνιστάται η θέση **MED**.  
 Θερμοστάτης στη θέση **☉**: ψύξη και απενεργοποίηση φωτισμού.  
 Θερμοστάτης στη θέση **ECO GREEN**: ενεργοποίηση λειτουργίας ECO.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, πριν αντικαταστήσετε το λαμπτήρα. Για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα, περιστρέψτε τον αριστερότροφο όπως φαίνεται στην εικόνα.

### ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Η απόψυξη του καταψύκτη πρέπει να πραγματοποιείται μία ή δύο φορές ετησίως ή όταν υπάρχει υπερβολικό πάχος (πάχος 3 mm). Ο σχηματισμός πάγου είναι φυσιολογικός.

Η ποσότητα και ο ρυθμός σχηματισμού του πάγου εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας.

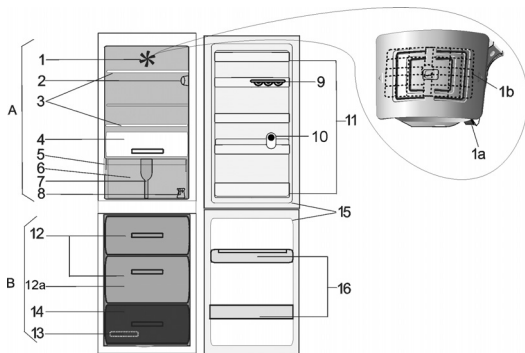
Για να κάνετε απόψυξη, απενεργοποιήστε το θάλαμο του καταψύκτη η ολοκλήρωτη τη συσκευή, ανάλογα με το μοντέλο και αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα. Αφήστε ανοικτή την πόρτα, για να λιώσει πιο εύκολα ο πάγος.

Μόνο για τις συσκευές που παρουσιάζονται στην εικόνα, αφαιρέστε την αποστράγγιση του νερού απόψυξης και τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την αποστράγγιση. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, τοποθετήστε ξανά την αποστράγγιση του νερού απόψυξης. Καθαρίστε το εσωτερικό του καταψύκτη. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά. Ενεργοποιήστε το θάλαμο του καταψύκτη η ολόκληρη τη συσκευή και τοποθετήστε ξανά τα τρόφιμα.

### ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Η απόψυξη του θαλάμου του ψυγείου πραγματοποιείται πλήρως αυτόματα. Η παρουσία σταγονιδίων νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του θαλάμου του ψυγείου υποδεικνύει ότι εκτελείται αυτόματη απόψυξη. Το νερό απόψυξης διοχετεύεται αυτόματα σε μια οπή αποστράγγισης και συλλέγεται σε ένα δοχείο όπου και εξατμίζεται.





## A. Kyldel

2. Termostat / Belysning
3. Hyllor / Utrymme för hyllor
4. Kylningsutrymme
5. Typskylt med namn
7. Frukt- och grönsakslådans avskiljare
8. Sats för omhängning av dörr
9. Äggfack
10. Avskiljare
11. Dörrfack

## B. Frysdel

12. Förvaringsutrymme för frysta livsmedel (korg eller lucka)
- 12a "Eco green" korg (endast på modeller med funktionen ECO GREEN)
13. Isbitsbricka och/eller kylklamp
14. Underkorg (utrymme för infrysning)
16. Dörrfack i frysdörren för förvaring av pizza och andra frysta livsmedel med kort lagringstid

Tillbehörens antal och typ kan variera, beroende på modell.

### Skydd mot bakterier:

1. **Fläkt med antibakteriellt filter** (på vissa modeller)
  6. **Frukt- och grönsakslåda med antibakteriella tillsatser** (på vissa modeller)
  15. **Dörrens tätning**
- Frukt- och grönsakslådans och dörrens tätningssatser är tillverkade i material som motverkar bakterietillväxt.

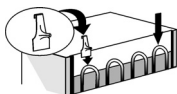
### Användning av frysen:

- Frysdelen kan användas utan korgar/luckor när man vill ha mer utrymme för livsmedel som tar stor plats. Placera livsmedlen direkt på gallren.
- Efter att matvaror lagts in, kontrollera att frysdelen är ordentligt stängd.

### Anmärkningar:

- Under strömavbrott sörjer frysklampen för att förvaringstemperaturen hålls på optimal nivå under längre tid.
- Samtliga hyllor och fack är löstagbara.
- Apparaterns innetemperatur beror på omgivningstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och apparatens placering. Vid inställning av temperaturen måste man ta hänsyn till detta.
- Apparaterns tillbehör får inte diskas i diskmaskin.

## PÅSLAGNING AV PRODUKTEN



Montera distanselementen (på vissa modeller) på ovsidan av kondensorn som är placerad på baksidan av skåpet. När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. Vänta i minst 4-6 timmar med att lägga in matvaror efter att kylskåpet slagits på.

### Anmärkning:

- Om matvaror läggs in i kylan innan korrekt förvaringstemperatur uppnåtts finns risk att matvarorna blir förstörda.

**FUNKTIONEN ECO GREEN** (på vissa modeller)  
När mindre mängder matvaror förvaras i apparaten ger denna funktion bästa livsmedelsförvaring med lägsta energiförbrukning (ungefär 5-10 % lägre än vid normal inställning). De särskilda "ECO-utrymmena" har bäst villkor för förvaring av matvaror när ECO-funktionen är på:  
- 2 Hyllorna "eco green" i kyldelen (med gröna infattningar)  
- 1 Korgen "eco green" i frysen  
Funktionen aktiveras genom att man trycker på ECO-symbolen på vredet.

## FLÄKT (beroende på modell)

**Fläkten** gör att temperaturen blir jämnare fördelad inuti kyldelen, vilket är optimalt för förvaring av livsmedel.

### Viktigt:

**Blockera INTE luftintagen med matvaror.**

**Fläkten fungerar ENDAST när kompressorn är i funktion.**

### Fläkt med knapp

För att slå på fläkten, tryck på knappen (1a).

Fläkten bör slås på när omgivningstemperaturen blir högre än 27-28 °C, när det finns vattendroppar på glashyllorna och när fuktigheten är hög. När fläkten är på förbättras kylningsvillkoren. För att behålla önskad temperaturinställning när fläkten är på kan det vara nödvändigt att justera termostatinställningen.

Om kylskåpet blir för kallt kan fläkten stängas av.

### Viktigt:

**Kom ihåg att slå av fläkten när omgivningstemperaturen har sjunkit tillräckligt.**

### Fläkt utan knapp

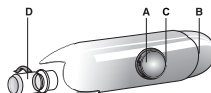
Ett elektroniskt system slår på och stänger av fläkten.

Om apparaten har en fläkt kan den utrustas med filter.

Ta ut filtret ur lådan (som finns i frukt- och grönsakslådan - ref. 6) och sätt in det i fläktlocket (ref. 1b).

Anvisningar om hur filtret ska bytas medföljer filtret.

## REGLAGE FÖR INSTÄLLNING AV KYL- OCH FRYSDLENS TEMPERATUR



- A. Termostatvred
- B. Ljusknapp
- C. Indikator för termostatinställning
- D. Glödlampa (max 15 W)

### Med termostaten regleras temperaturen i både kyl och fry.

Termostaten inställd på **MIN**: **låg kylningseffekt**

Termostaten inställd mellan **MIN** och **MAX**: kyleffekten kan justeras efter önskemål.

Termostaten inställd på **MAX**: **maximal kylning**.

Läget **MED** som ger bästa förvaringsvillkor rekommenderas.

Termostaten inställd på ●: **kylning och belysning avstängda**.

Termostaten inställd på **ECO GREEN**: **ECO-funktionen aktiv**.

## BYTE AV GLÖDLAMPA

Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du byter glödlampa.

Ta ut lampan på det sätt som visas på bilden.

## AVFROSTNING AV FRYSEN

Frysdelen bör frostas av en till två gånger per år eller när frostlagret har blivit alltför tjockt (3 mm tjockt). Det är normalt att det bildas frost.

**Hur mycket frost det bildas och hur snabbt detta går beror på omgivningsvillkoren och på hur ofta dörren öppnas.**

Innan frysdelen frostas av, stäng av frysdelen eller hela kylskåpet (beroende på vilken apparat du har) och ta ut alla livsmedel.

Låt frysdörren stå öppen så att all frost smälter.

Gäller endast kylskåpet på bilden: Dra ut tappen för avfrostningsvattnet och ställ en skål under utloppet.

När avfrostningen är klar, sätt tillbaka avfrostningsstappen.

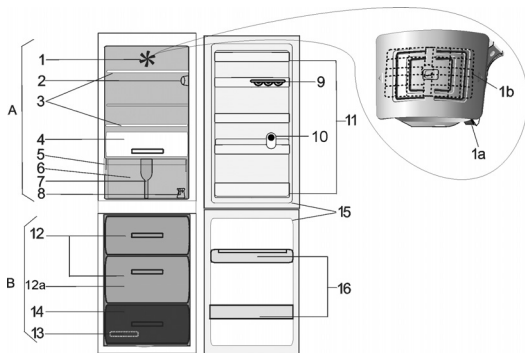
Rengör frysens insida. Skölj och torka noggrant. Slå på frysdelen, eller hela kylskåpet, och lägg tillbaka livsmedlen.

## AVFROSTNING AV KYLDELN

**Avfrostningen av kyldelen sker helt automatiskt.**

Att det bildas vattendroppar på kyldelens bakre innervägg visar att det automatiska avfrostningsprogrammet pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.





## A. Kjøleseksjon

2. Termostat / lampeenhet
3. Hyller og plass til hyller
4. Kjøleseksjon
5. Typeskilt med kommersielt navn
7. Skillevegg crisper
8. Døromhengslingssett
9. Eggbalkong
10. Adskiller
11. Dørbalkonger

## B. Fryseksjon

12. Oppbevaringssoner for frose matvarer (kurv eller klaff)
- 12a "Eco green"-kurv (kun i modeller med ECO GREEN-funksjon)
13. Isterningbrett og/eller kuldeakkumulator
14. Nedre kurv (innfrysingsone)
16. Dørbalkonger i fryseksjon for pizza og andre frose matvarer med kort oppbevaringstid

Antallet og utformingen av tilbehøret kan variere fra modell til modell.

### Bakterieskytelse:

1. Filter i vifte (avhengig av modell)
6. Crisper med antibakteriell funksjon (avhengig av modell)
15. Dørpakninger

Crisperen og dørpakningene er laget av materialer som hemmer bakterievekst.

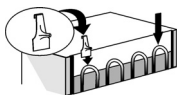
### Bruk av fryseren:

- Fryseksjonen kan også brukes uten kurvene / klaffene, slik at man får plass til oppbevaring av store matvarer. Plasser matvarene direkte på hyllene.
- Når du har lagt inn matvarer, pass på at du lukker døren til fryseksjonen skikkelig igjen.

### Merk:

- Ved strømbrudd vil kuldeakkumulatoren bidra til å opprettholde korrekt oppbevaringstemperatur lenger.
- Alle hyller og dørbalkonger kan tas ut.
- Temperaturen inni apparatet avhenger av omgivelsestemperaturen, hvor ofte dørene åpnes og hvor apparatet er installert. Ved innstilling av temperaturen må det tas hensyn til disse faktorene.
- Tilbehøret til apparatet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

## STARTE APPARATET



Monter avstandsstykkene (hvis de følger med) øverst på kondensatoren bak på apparatet.  
Etter at apparatet er tilkoblet strømmettet, starter det automatisk.  
Etter at apparatet er satt i gang, vent i minst 4-6 timer før du legger matvarer inn i apparatet.

### Merk:

- Dersom man legger inn matvarene før apparatet er helt avkjølt, kan matvarene bli dårlige.

**ECO GREEN-FUNKSJON** (avhengig av modell)  
Denne funksjonen sørger for optimal oppbevaring av matvarer sammen med lavest mulig energiforbruk (rundt 5-10 % mindre enn sammenliknet med normale innstillinger) når det er lite matvarer i apparatet.  
De beste betingelsene for oppbevaring av matvarer når ECO-funksjonen er aktivert, er i ECO-funksjonene:  
- 2 "eco green"-hyller i kjøleskapet (med grønne rammer)  
- 1 "eco green"-kurv i fryseksjonen  
Velg ECO-symbolet på reguleringsbryteren for å velge funksjonen.

## VIFTE (avhengig av modell)

Viften forbedrer temperaturfordelingen inne i kjøleseksjonen, slik at maten oppbevares bedre

### Viktig:

**Ikke blokker luftinntaket med matvarer.**

Viften går **KUN** når kompressoren er i funksjon.

### Vifte med knapp

Trykk på knappen (1a) for å slå på og av viften.

Det anbefales å starte viften når omgivelsestemperaturen er høyere enn 27 ÷ 28 °C eller dersom det dannes vanndråper på glasshyllene eller under forhold med høy fuktighet.

Viftedevaksjonen forbedrer kjøleforholdene. For å opprettholde ønsket innstilling av apparatet når viften er slått på, kan det være nødvendig å regulere termostaten.

Hvis kjøleskapet er for kaldt, kan viften slås av.

### Viktig:

**Husk å slå av viften når omgivelsestemperaturen har sunket.**

### Vifte uten knapp

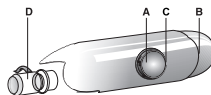
Et elektrisk system slår viften på og av automatisk.

Dersom apparatet har denne viften, kan den utstyres med filter.

Fjern det fra boksen (den finner du i crisper-skuffen (element 6) og sett det inn i viftedekelet (element 1b).

Utskiftningsinstruksjonene finner du på filteret.

## BRYTERE FOR REGULERING AV KJØLE- OG FRYSESEKSJON



- A. Termostatbryter
- B. Lysbryter
- C. Termostatinnstilling
- D. Lyspære (maks 15W)

Termostaten regulerer temperaturen i begge seksjonene.

Termostat på **MIN**: kjøling på minimum

Termostat på mellom **MIN** og **MAX**: kjølingen kan reguleres etter ønske.

Termostat på **MAX**: maksimal kjøling.

Anbefalt innstilling for optimal oppbevaring av matvarer er **MED**.

Termostat på ● : kjøling og lys slått av.

Termostat på **ECO GREEN**: ECO-funksjon aktivert.

## UTSKIFTING AV LYSPÆREN

Før du skifter ut lyspæren, må du ta støpslet ut av stikkkontakten. Drei lyspæren mot urviserne som vist på bildet for å fjerne den.

## AVRIMING AV FRYSESEKSJONEN

Fryseren bør avrimes en eller to ganger i året eller dersom den er særlig full av is (3 mm tykkelse).

Det er normalt at det dannes seg is.

Hvor mye og hvor ofte det dannes seg is, avhenger av forhold i rommet og hvor ofte døren blir åpnet.

For å avrime skapet, slå av fryseksjonen eller hele apparatet, avhengig av modell, og ta ut alle matvarene. La døren stå åpen for å fremskynde nedsmeltingen.

Trekk ut dreneringslangen for smeltevann, og plasser en bolle under for å samle opp vannet (gjelder kun modeller på bildet).

Når prosessen er fullført, sett dreneringslangen på plass igjen.

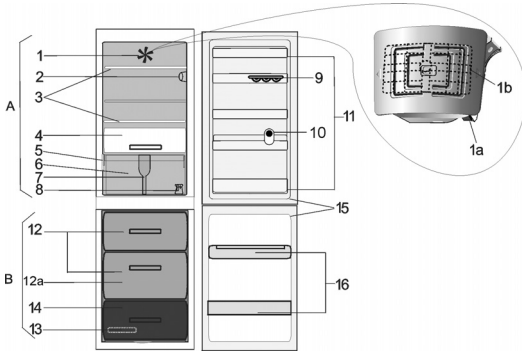
Rengjør innsiden av fryseren. Vask og tørk godt. Slå fryseksjonen eller hele apparatet på igjen, og legg maten inn igjen.

## AVRIMING AV KJØLESEKSJONEN

Kjøleseksjonen avrimes helt automatisk.

Vanndråper på bakveggen inne i kjøleseksjonen viser at den automatiske avrimingsfasen pågår. Smeltevannet renner ned gjennom et dreneringshull og samles deretter opp i en beholder, der det fordampes.





### A. Køleafdeling

2. Termostat/belysning
3. Hylder/hyldeområde
4. Afkølingsrum
5. Typeplade med handelsnavn
7. Opdeler i grøntsagsskuffe
8. Sæt til vending af dør
9. Æggebakke
10. Rumopdeler
11. Dørhylder

### B. Fryseafdeling

12. Opbevaringsområde til frostvarer (kurv eller klap)
- 12a "Eco green" kurv (kun i modeller med funktionen ECO GREEN)
13. Isterningbakke og/eller fryseelement
14. Nederste kurv (indfrysingszone)
16. Dørhylder i fryseafdelingen til pizzaer eller andre frostvarer med kort opbevaringstid

Alt efter model kan antallet og arten af tilbehør variere.

### Antibakteriel beskyttelse:

1. Filter i ventilatoren (afhængigt af model)
6. Grøntsagsskuffe med antibakterielle midler (afhængigt af model)

### 15. Dørpakninger

Grøntsagsskuffen og dørpakningerne er fremstillet af materialer, der forhindrer bakterievækst.

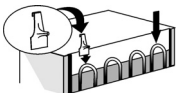
### Brug af fryseren:

- Fryseafdelingen kan anvendes uden kurvene/klappen til opbevaring af store emner. Placér madvarerne direkte på ristene. Når madvarerne er lagt i fryseren, skal man sikre sig, at døren lukker korrekt.

### Bemærk:

- I tilfælde af strømafbrydelse hjælper fryseelementet med til at opretholde den optimale opbevaringstemperatur i længere tid.
- Alle hylder og dørhylder er flytbare.
- Skabets indvendige temperatur afhænger af rumtemperaturen, skabets placering, og hvor tit døren åbnes. Temperaturindstillingen skal afspejle disse faktorer.
- Tilbehørsdelene kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

### TÆNDING AF SKABET



Monter afstandsstykkerne (hvis de medfølger) øverst på kondensatoren bag på apparatet.

Når strømstikket sættes i stikkontakten, starter apparatet automatisk. Når der er tændt for apparatet, skal der gå mindst 4-6 timer, inden der anbringes madvarer i det.

### Bemærk:

- Hvis der lægges madvarer i køleafdelingen, inden apparatet har nået den rette køletemperatur, kan madvarerne blive ødelagt.

### FUNKTIONEN ECO GREEN (afhængigt af model)

Denne funktion giver den bedste opbevaring af madvarer med det lavest mulige energiforbrug (ca. 5-10% lavere sammenlignet med de almindelige indstillinger), hvis der skal opbevares mindre mængder mad i skabet.

Når funktionen ECO er aktiveret, er de bedste opbevaringsforhold i ECO-afdelingerne:

- 2 "eco green"-hylder i køleafdelingen (med grønne rammer)
- 1 "eco green"-kurv i fryseafdelingen

Funktionen vælges ved at dreje symbolet ECO på reguleringsknappen.

### VENTILATOR (afhængigt af model)

Ventilatoren forbedrer temperaturfordelingen i køleafdelingen, hvilket giver en bedre opbevaring af madvarerne

#### Vigtigt:

**Bloker ikke indsugningsområdet med madvarer.**

Ventilatoren kører **KUN**, når kompressoren er i drift.

#### Ventilator med trykknop

Ventilatoren tændes eller slukkes med et tryk på knappen (1a).

Det anbefales at aktivere ventilatoren, når rumtemperaturen er over 27÷28°C, hvis der er vanddråber på glashylderne, eller det er meget fugtigt i omgivelserne.

Når ventilatoren er tændt, forbedres afkølingsforholdene. Når ventilatoren er tændt, kan det være nødvendigt at justere på termostaten for at fastholde den foretrukne temperatur.

Hvis der er for koldt i køleskabet, kan der slukkes for ventilatoren.

#### Vigtigt:

**Husk at slukke ventilatoren, når rumtemperaturen falder.**

#### Ventilator uden trykknop

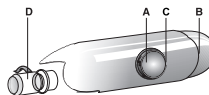
Et elektronisk system tænder og slukker automatisk for ventilatoren.

Hvis apparatet har ventilator, kan det forsynes med filteret.

Tag det ud af æsken (i grøntsagsskuffen (element 6)), og sæt det ind i ventilatordækslet (element 1b).

Udskiftningsvejledningen leveres sammen med filteret.

### KONTROLKNAPPER TIL REGULERING AF KØLE/FRYSESKABET



- A. Termostatknop
- B. Lyskontakt
- C. Termostatindstilling
- D. Pære (maks. 15W)

### Termostaten regulerer temperaturen i begge afdelinger.

Termostaten på **MIN**: minimal afkøling

Termostaten på mellem **MIN** og **MAX**: afkølingen kan justeres efter behov.

Termostaten på **MAX**: maksimal afkøling.

Positionen **MED** anbefales til optimal opbevaring af madvarer.

Termostaten på **•**: afkøling og lys slukket.

Termostat på **ECO GREEN**: ECO-funktionen er aktiv.

### UDSKIFTNING AF PÆREN

Før pæren udskiftes, skal stikket tages ud af stikkontakten.

Pæren fjernes ved at dreje den mod uret som vist på figuren.

### AFISNING AF FRYSEAFDELINGEN

Fryseafdelingen skal afises en til to gange årligt, eller når der har dannet sig et for tykt rimlag (3 mm tykkelse).

Rimdannelse er helt normalt.

Mængden samt hastigheden, hvormed den dannes, er afhængigt af de omgivende temperaturforhold, og hvor ofte døren står åben.

Ved afisning skal strømmen til fryseafdelingen eller hele skabet afbrydes, afhængigt af model, og alle madvarerne skal tages ud.

Lad fryseafdelingens dør stå åben, således at rimen på væggene kan smelte. For skabe som på figuren trækkes udtømningsrøret til afrimningvand ud, og der stilles en beholder under til opsamling.

Efter endt afisning anbringes udtømningsrøret på sin plads.

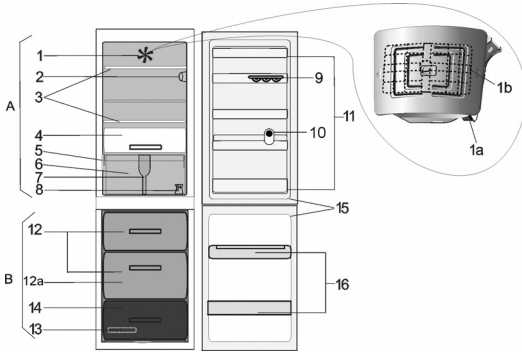
Rengør fryseafdelingen indvendigt. Skyl og tør grundigt af. Tænd atter for fryseafdelingen eller for hele skabet, og fyld madvarerne i.

### AFRIMNING AF KØLEAFDELINGEN

Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk.

Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang. Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordampes.





### A. Jäkäappiosasto

2. Termostaatti/Valo
3. Hyllyt ja hyllyalue
4. Jäähdytysosasto
5. Arvokilpi ja merkki
7. Hedelmä- ja vihanneslaatikon väleisiin
8. Kätisyuden vaihtosarja
9. Kanamunalokero
10. Väleisiin
11. Ovihyllyt

### B. Pakastinosasto

12. Pakasteiden säilytysalueet (kori tai luukku)
- 12a Eco green -kori (vain malleissa, joissa on ECO GREEN -toiminto)
13. Jäakuutioastioiden ja/tai kylmävaraajien alusta
14. Alakori (pakastusalue)
16. Pakastimen ovihyllyt pakastepizzoja ja muita lyhytaikaisesti säilytettäviä pakasteita varten

Varusteiden lukumäärä ja tyyppi voivat vaihdella mallista riippuen.

### Antibakteerinen suojaus:

1. Suodatin puhaltimessa (mallikohtainen)
6. Hedelmä- ja vihanneslaatikko antibakteerisilla lisäaineilla (mallikohtainen)
15. Oven tiivisteet

Hedelmä- ja vihanneslaatikon ja oven tiivisteet on valmistettu materiaaleista, joilla on bakteerikasvua estävä vaikutus.

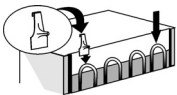
### Pakastinosaston käyttö:

- Pakastinosastoa voidaan käyttää myös ilman koreja/luukkuja, näin saadaan tilaa suuria tuotteita varten. Aseta elintarvikkeet suoraan hyllyille.
- Varmista, että pakastinosaston ovi sulkeutuu moitteettomasti kun olet täyttänyt sen.

### Huom:

- Sähkökatkon sattuessa säilytyslämpötila säilyy pitempään optimaalisena kylmävaraajan ansiosta.
- Kaikki hyllyt ja tasot ovat irrotettavia.
- Laitteen sisälämpötilaan vaikuttavat huoneenlämpö, oven avaamistiheys sekä laitteen sijainti. Säädä lämpötila ottaen huomioon nämä tekijät.
- Laitteen varusteet eivät kestä konepesua.

### LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN



Jos laitteen mukana on toimitettu välikappaleet, asenna ne laitteen takana sijaitsevan lauhduttimen yläosaan. Kun laite kytketään sähköverkkoon, se käynnistyy automaattisesti. Odota käynnistämisen jälkeen vähintään 4-6 tuntia ennen elintarvikkeiden sijoittamista laitteeseen.

### Huom.

- Jos laitat ruokia jääkaappiin, ennen kuin lämpötila on sopiva elintarvikkeiden säilyttämiseksi, ruoat voivat pilaantua.

### ECO GREEN -TOIMINTO (mallikohtainen)

Tämä toiminto säilyttää elintarvikkeet parhaiten pienimmällä mahdollisella energian kulutuksella (kulutus noin 5-10 % alaisempi kuin normaalisasetuksilla), kun laitteessa on vähän elintarvikkeita. Kun säästötoiminto on aktiivitoitu, parhaat olosuhteet ruoan säilyttämistä varten ovat ECO-osastoissa:

- 2 Eco green -hyllyä jääkaapissa (vihreät reunat)
- 1 Eco green -kori pakastinosastossa

Toiminto valitaan viemällä säätönappi ECO-merkin kohdalle.

### PUHALLIN (mallikohtainen)

Puhallin jakaa lämpötilan paremmin jääkaapin sisällä ja elintarvikkeiden säilyvyys paranee

#### Tärkeää:

**ÄLÄ** laita ruokia ilmanottoaukkojen eteen.

Puhallin toimii **VAIN** silloin, kun kompressori on käynnissä.

#### Painikkeella kytkettävä puhallin

Puhallin kytketään toimintaan tai pois toiminnasta painikkeella (1a).

Puhallin on suositeltavaa kytkeä toimintaan, kun ympäristön lämpötila on yli 27 ÷ 28 °C, tai jos lasihyllyissä näkyy vesipisaraita tai kaapin kosteustaso on korkea.

Puhaltimen toiminta parantaa jäähdytysolosuhteita. Puhaltimen ollessa toiminnassa termostaattia täytyy ehkä säätää asetusten pitämiseksi oikeina. Jos jääkaapin lämpötila on liian kylmä, puhallin voidaan kytkeä pois toiminnasta.

#### Tärkeää:

**Muista kytkeä puhallin pois toiminnasta, kun ympäristön lämpötila alenee.**

#### Ilman painiketta toimiva puhallin

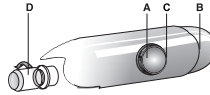
Elektroniikkajärjestelmä kytkee puhaltimen automaattisesti toimintaan ja pois toiminnasta.

Jos laitteessa on puhallin, se voidaan varustaa suodattimella.

Ota se pakkauksesta (hedelmä- ja vihanneslaatikon sisällä) (osa 6) ja kiinnitä se puhaltimen suojukseen (osa 1b).

Vaihto-ohjeet löytyvät suodattimen pakkauksesta.

### JÄÄKAAPPI-/PAKASTINOSASTON SÄÄTIMIT



- A. Termostaattivalitsin
- B. Valon painike
- C. Termostaatin asetuksen näyttö
- D. Lamppu (enintään 15 W)

### Termostaatilla säädetään sekä jääkaappi- että pakastinosaston lämpötila.

Termostaatti asennossa **MIN**: alhaisin jäähdytysteho

Termostaatin asento välillä **MIN - MAX**: jäähdytystehoa voidaan säätää haluttuun arvoon.

Termostaatti asennossa **MAX**: suurin jäähdytysteho.

Suosittellemme asentoa **MED** elintarvikkeiden parasta säilymistä varten.

Termostaatti asennossa **•**: jäähdytys ja valo kytketty pois.

Termostaatti asennossa **ECO GREEN**: säästötoiminto aktiivinen.

### LAMPUN VAIHTAMINEN

Irrota pistoke pistorasiasta ennen lampun vaihtamista.

Lamppu irrotetaan kääntämällä sitä vastapäivään kuten kuvassa.

### PAKASTINOSASTON SULATUS

Pakastinosasto on suositeltavaa sulattaa kerran tai pari vuodessa tai kun jäätä on paljon (jäakerroksen paksuus 3 mm).

Jään muodostuminen on normaalia.

**Kerroksen paksuus ja muodostumisnopeus riippuvat ympäristöolosuhteista ja oven avaamistiheydestä.**

Osaston sulattamista varten voit mallista riippuen kytkeä pois toiminnasta pakastinosaston tai koko laitteen. Ota sitten pois kaikki elintarvikkeet.

Jätä ovi auki, jotta jää sulaa. Kuvan kaltaisissa laitteissa riittää, että otat esiin sulatusveden tyhjennysputken ja laitat sen alle astian.

Kun toimenpide on päättynyt, laita sulatusveden tyhjennysputki takaisin paikalleen.

Puhdista pakastinosaston sisäpinnat. Huuhtele ja kuivaa huolellisesti. Kytke pakastinosasto tai koko laite toimintaan ja laita elintarvikkeet takaisin laitteen sisään.

### JÄÄKAAPPIOSASTON SULATUS

Jääkaappiosaston sulatus on täysin automaattinen.

Jääkaappiosaston takaseinään ilmestyvät vesipisarot osoittavat automaattisen sulatuksen olevan käynnissä. Sulatusvesi valuu automaattisesti tyhjennysaukkoon ja siitä haihdutusastiaan, josta se haihtuu.

